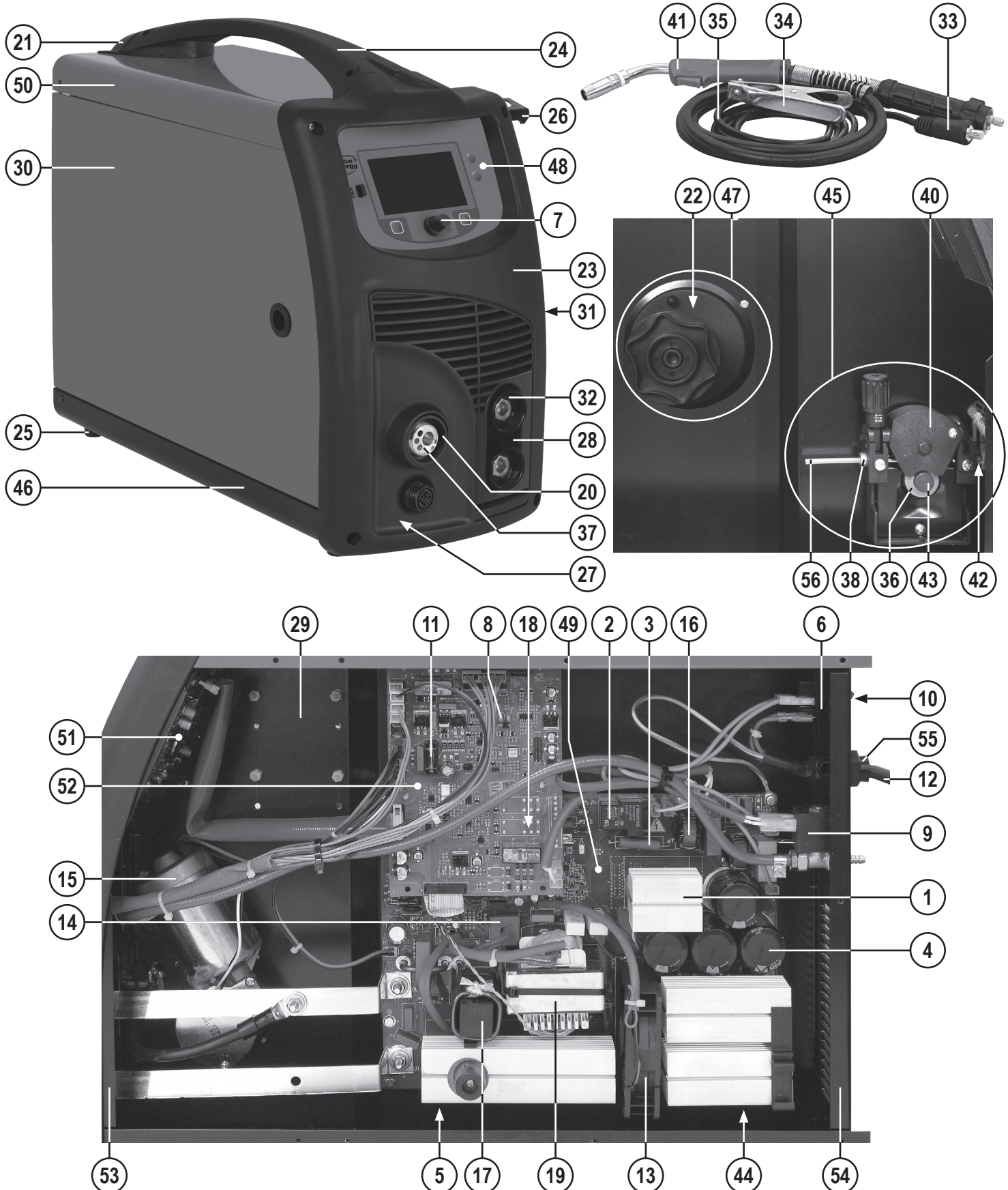


ELENCO PEZZI DI RICAMBIO - LISTE PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST - ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO

Exploso macchina, Dessin appareil, Machine drawing, Explosions Zeichnung des Geräts, Diseño seccionado maquina.



Per richiedere i pezzi di ricambio senza codice precisare: codice del modello; il numero di matricola; numero di riferimento del particolare sull'elenco ricambi.

Pour avoir les pieces detachees, dont manque la reference, il faudra preciser: modele, logo et tension de l'appareil; denomination de la piece; numero de matricule.

When requesting spare parts without any reference, pls specify: model-brand and voltage of machine; list reference number of the item; registration number.

Wenn Sie einen Ersatzteil, der ohne Artikel Nummer ist, benoetigen, bestimmen Sie bitte Folgendes: Modell-Zeichen und Spannung des Geraetes; Teilliste Nuemmer; Registriernummer.

Por pedir una pieza de repuesto sin referencia precisar: modelo-marca e tension de la maquina; numero de referencia de lista; numero de matricula.

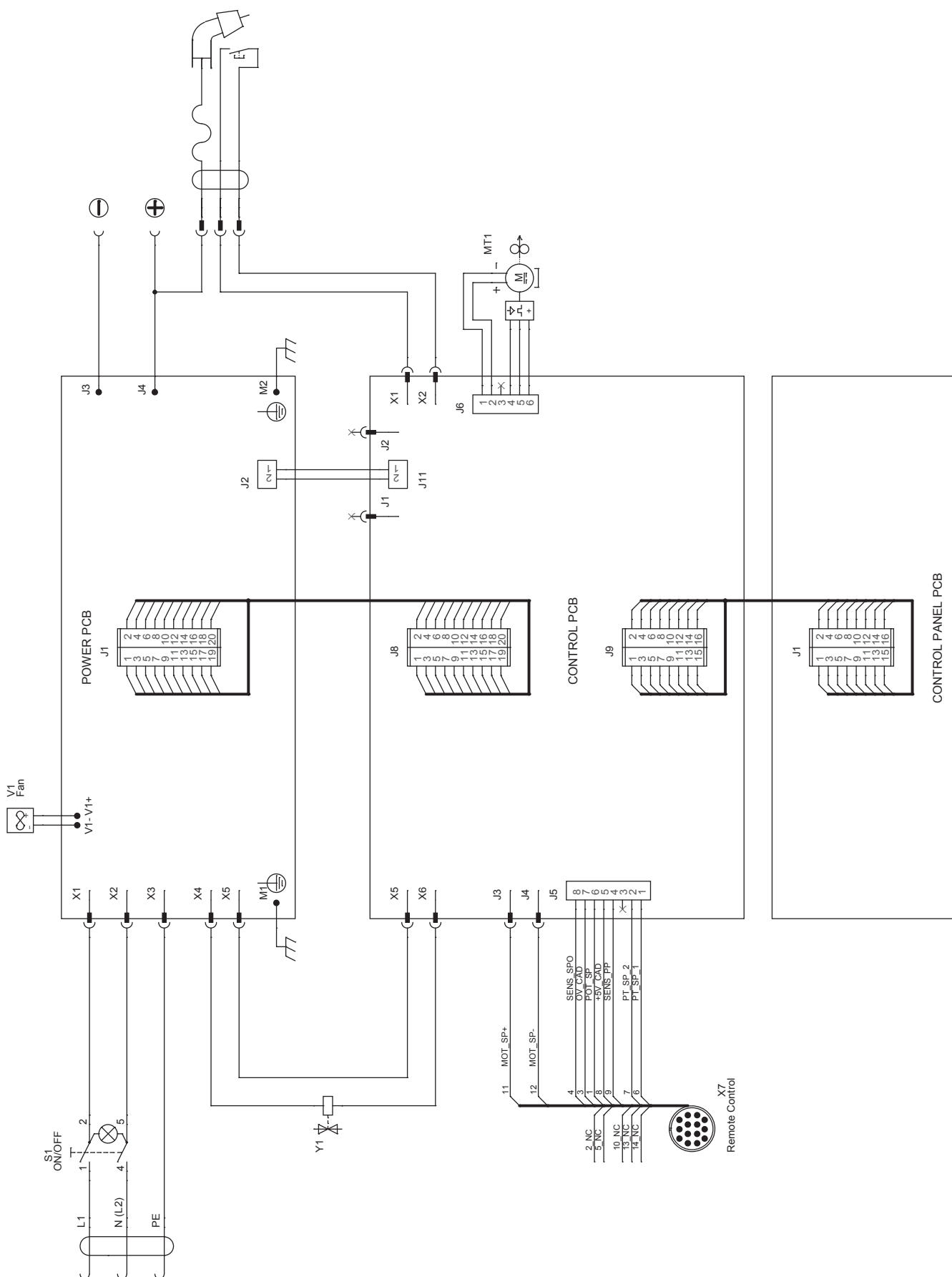
Per individuare lo schema elettrico corrispondente alla vostra macchina, rifarsi all'ultima cifra "X" del numero di matricola (N. 0000/X) riportato sul frontale.

Pour reperer le schema électrique correspondant à votre appareil, vérifier le dernier chiffre "X" du numéro de série (N. 0000/X) reporté sur la partie frontale.

In order to find the electrical diagram corresponding to your model, check the last number "X" of the serial number (N. 0000/X) printed on front panel.

Um den schaltplan, der ihrem gerät entspricht, ausmachen zu können, müssen sie die letzte ziffer "X" der matrikelnummer (N. 0000/X), die auf der frontseite angebracht ist, beachten.

Para la identificación del esquema eléctrico, correspondientes, a su máquina, refírase a la última cifra "X" del número de placa (N. 0000/X) instalado sobre el frontal.



| REF. | ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO |
|------|---|
| 1 | Ponte Monofase Pont Monophase Single Phase Bridge Einfasige Brücke Puente Monofasico |
| 2 | Rele Relais Relais Relais Conectador |
| 3 | Resistenza Resistance Resistance Widerstand Resistencia |
| 4 | Condensatore Condensateur Capacitor Kondensator Condensador |
| 5 | Diodo Diode Diode Diode Diodo |
| 6 | Interruttore Interrupteur Switch Schalter Interruptor |
| 7 | Manopola Encoder Poignee Encoder Encoder Knob Griff Encoder Manija Encoder |
| 8 | Fusibile Fusible Fuse Sicherung Fusible |
| 9 | Elettrovalvola Electrovanne Electrovalve Elektroventil Electrovalvula |
| 10 | Copri Interruttore Couvre Interrupteur Switch Cover Schalterdeckel Cubre Interruptor |
| 11 | Fusibile Fusible Fuse Sicherung Fusible |
| 12 | Cavo Alimentazione Cable De Reseau Mains Cable Netzkabel Cable De Alimentation |
| 13 | Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador |
| 14 | Ta Ta Ta Ta Ta |
| 15 | Motoriduttore + Sensore Hall Motoriducteur + Sonde Hall Motoreducer + Hall Sonde Motoriduktor + Hall Probe Motoriductor + Sonda Hall |
| 16 | Induttanza Filtro Inductance Filter Filter Inductance Filter Drossel Induccion Filtro |
| 17 | Induttanza Uscita Inductance Output Output Inductance Output Drossel Induccion Output |
| 18 | Trasformatore Flyback Auxiliario Transformateur Flyback Auxiliaire Flyback Auxiliary Transformer Flyback Hilfstransformator Transformador Flyback Auxiliari |
| 19 | Trasformatore Potenza Transformateur Puissance Power Transformer Leistungstransformator Transformador De Potencia |
| 20 | Protezione Attacco Torcia Support Isolant Torche Torch Connection Protection Brennersisolierlager Sosten Isolator Antorcha |
| 21 | Copertura Manico Capot Poignee Handlecover Handgriffsdeckel Coperatura Mania |

| REF. | ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO |
|------|--|
| 22 | Distanziale Per Aspo Entretoise Pour Support Bobine Reel Spacer Distanzstueck EspAciador Por Aspa |
| 23 | Frontale Partie Frontal Front Panel GerAtefront Frontal |
| 24 | Manico Poignee Handle Handgriff Manija |
| 25 | Piedino Embout Foot Fuss Pie |
| 26 | Gancio Appendi Torcia Accrocheur Torche Torch Hook Haken Fuer Brenner Gancho Fijacion Antorcha |
| 27 | Supporto Presa Support Prise Socket Holder Steckdose Halterung Soporte Enchufe |
| 28 | Supporto Dinse Suport Dinse Dinse Holder Dinse Halterung Sosten Dinse |
| 29 | Diaframma Diaphragme Diaphragm Diaphragma Diafragma |
| 30 | Sportello Guichet Door Tuer Portezuela |
| 31 | Fianco Partie Lateral Side Panel Seitenblech Flanco |
| 32 | Presa Dinse Prise Dix Dinse Socket Dinse Steckdose Enchufe Dinse |
| 33 | Spina Dinse Fiche Dinse Dinse Plug Dinse Stecker Enchufe Dinse |
| 34 | Pinza Di Massa Borne De Masse Work Clamp Masseklemme Borne De Masa |
| 35 | Cavo - pinza Massa - dx Cable - pince Masse - dx Cable - work Clamp - dx Kabel - massezange - dx Cable - pinca Masa - dx |
| 36 | Rullino D. 0,6-0,8 Mm Fe Galet D. 0,6-0,8 Mm Fe Feed Roll D. 0,6-0,8 Mm Fe Vorschubrolle D. 0,6-0,8 Mm Fe Roldana D. 0,6-0,8 Mm Fe |
| 37 | Attacco Torcia Attelage Torche Torch Connection Brenneranschluss Enganche Soplete |
| 38 | Entrata Guidafilo Entree Guide Fil Wire Guide Inlet Drahtfuehrungsseeleingang Entrata Vaina Guiadera Alambre |
| 39 | Rullino D. 0,8-1 Mm Al Galet D. 0,8-1 Mm Al Feed Roll D. 0,8-1 Mm Al Vorschubrolle D. 0,8-1 Mm Al Roldana D. 0,8-1 Mm Al |
| 40 | Ancora Controrullino Ancre Contre-galet Anchor For Pressure Roller Anker FÜR Gegenrolle Ancora Para Contra Roldana |
| 41 | Torcia Mig Torche Mig Mig Torch Mig Brenner Antorcha Mig |
| 42 | Tubo Capillare Tuyau Capillaire Wire Conduit Kapillarrohr Tubo Capilar |

[illegible][illegible]

[illegible][illegible]